

# النزاهة



مورد مونسانتو  
لائحة السلوك

*Arabic*

MONSANTO







## جدول المحتويات

|  |    |
|--|----|
| مقدمة  | ١  |
| أهداف التنمية المستدامة  | ١  |
| الالتزام   | ٢  |
| أسس لائحة السلوك لموردنا   | ٣  |
| النزاهة  | ٣  |
| الحوار   | ٣  |
| الشفافية   | ٣  |
| المشاركة   | ٣  |
| المزايا  | ٣  |
| الاحترام   | ٣  |
| العمل كمالك لتحقيق النتائج   | ٤  |
| خلق مكان عمل رائع  | ٤  |
| لائحة السلوك في شركة مونسانتو  | ٤  |
| الثقة المتبادلة بين الموردين ومونسانتو   | ٤  |
| الالتزامات المتبادلة بين مونسانتو ومورديها تجاه الناس                                    | ٥  |
| بيئة عمل تتميز بالصحة والسلامة والأمان   | ٥  |
| احترام حقوق الإنسان  | ٥  |
| خصوصية المعلومات الشخصية   | ٦  |
| الالتزام نحو مونسانتو  | ٧  |
| الالتزام بالقانون  | ٧  |
| التجارة الدولية  | ٧  |
| هدايا ومجاملات الأعمال   | ٧  |
| أصول الشركة  | ٨  |
| أمن المعلومات  | ٨  |
| المعلومات السرية والمملوكة للشركة  | ٨  |
| الملكية الفكرية  | ٩  |
| الحفاظ على سجلات مالية صادقة   | ٩  |
| الاتصالات الخارجية   | ٩  |
| الالتزام بالبحث العلمي ومنتجات الجودة و الامتثال للوائح التنظيمية وممارسات السوق العادلة | ١٠ |
| البحث العلمي   | ١٠ |
| منتجات الجودة  | ١٠ |
| الالتزام باللوائح التنظيمية  | ١٠ |
| ممارسات التسويق العادلة  | ١١ |
| الإعلان  | ١١ |
| التزام مونسانتو نحو العالم   | ١١ |
| حماية وسلامة البيئة  | ١١ |
| تنوع الموردين  | ١٢ |
| لا رشوة، ولا ممارسات فاسدة   | ١٢ |
| المعاملات الأخلاقية للأموال  | ١٢ |
| المنافسة   | ١٢ |
| الالتزام بلائحة سلوك الموردين  | ١٣ |
| معلومات الاتصال  | ١٣ |
| الإبلاغ  | ١٣ |





## مقدمة

### أهداف التنمية المستدامة

أهداف التنمية المستدامة (SDGs) المحددة من قبل الأمم المتحدة، والتي تم إقرارها في سبتمبر ٢٠١٥ بعد سنوات من مشاركة أصحاب المصلحة المتعددين، تشمل ١٧ هدفاً تتناول التحديات العالمية الاقتصادية والاجتماعية والبيئية الأكثر إلحاحاً.

يلعب القطاع الخاص دوراً هاماً في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، وعلنا في مونسانتو يسهم بطريقة ما في تحقيق كل هدف من الأهداف السبعة عشر.

مونسانتو شركة زراعية مستدامة ملتزمة بتحمل المسؤولية الاجتماعية بشأن أنظمة الأعمال. نحن نسعى للقيام ليس فقط بما تشترطه القوانين واللوائح المعمول بها ولكن أيضاً بما هو متوقع من قائد. إننا نتوقع من ممارسات إدارة موردينا احترام حقوق العمل والتوظيف لجميع الموظفين، وإنتاج المحاصيل وتطبيق المعاملات التي تقلل التأثير على البيئة، توفير مكان عمل آمن وصحي لجميع الموظفين.







- تحسين مستويات العمالة والمهارات والفرص والرفاهية التي تحسّن إنتاجية المقاولين والموردين؛
- زيادة الاستثمار في الطاقة المتجددة وكفاءة استخدام المياه ومشاريع البنية التحتية الأخرى؛
- الاستثمار في قدرة الموردين المتنوعين من خلال التدريب وبناء القدرات؛
- تحسين صحة المجتمع وزيادة الاستثمارات في التعليم.

لمعرفة المزيد عن أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة  
تفضل بزيارة

[www.un.org/sustainabledevelopment](http://www.un.org/sustainabledevelopment)

### الالتزام

وبينما نحن نحاول أن نلعب دوراً رائداً ومسؤولاً فإننا ملتزمون بالنزاهة عند اختيار الأعمال والقيام بها مع مورديننا (بما في ذلك مزودي الخدمات من الغير والمتعاونين والشركاء). إننا نفضل إجراء الأعمال مع الموردين الذين يشتركون معنا في قيمنا ويظهرون التزامات مماثلة من خلال أعمالهم.

في مونسانتو، تمثل الثقة والنزاهة الأساس لإجراء الأشياء بالطريقة الصحيحة في كل وقت. لائحة سلوك الموردين تم إعدادها لتوصيل توقعاتنا إلى هؤلاء الموردين الذين يقدمون منتجات أو خدمات إلينا وإلى شركاتنا الفرعية والزميلة حول العالم. إننا نطلب من جميع مورديننا أن يكونوا على دراية بلائحة سلوك الموردين، وأن يوافقوا عليها، وأن يلتزموا بها كشرط لإجراء الأعمال مع شركة مونسانتو.

من خلال العمل مع مورديننا يمكننا أن نحقق تغييرات ذات معنى - ليس فقط لليوم، ولكن للأجيال القادمة.

يمكنك الاطلاع على تقرير الاستدامة الخاص بمونسانتو

على [www.monsanto.com/sustainability](http://www.monsanto.com/sustainability)

لمعرفة المزيد عن التزامنا بالاستدامة.

**نحن ننمو بشكل أفضل من خلال العمل معاً.**

قامت مونسانتو بتحديد ستة أهداف (الأهداف رقم ١، ٢، ٦، ٨، ١٣، ١٥ من أهداف التنمية المستدامة) التي تعتبر هامة جداً لأعمالنا، فضلاً عن ثلاثة أهداف إضافية (الأهداف رقم ٩، ١٢، ١٧ من أهداف التنمية المستدامة) تعتبر في غاية الأهمية بالنسبة للطريقة التي نعمل بها. وبينما نحن مستمرين في تقوية التزامنا بالزراعة الحديثة المستدامة سوف ننظر إلى أهداف التنمية المستدامة هذه على وجه الخصوص للاستفادة منها في استراتيجيتنا وأعمالنا.

التوافق الشديد مع أهداف التنمية المستدامة الستة التي تعتبر الأكثر أهمية بالنسبة لأعمال مونسانتو والتي تمثل الجوانب التي يمكن أن نحصل من خلالها على التأثير الأكبر.



تحسين حياة الفلاحين والموظفين والمستهلكين والمجتمعات، مع المساعدة على توفير وجبة متوازنة يمكن لأي شخص الحصول على ها بشكل أكثر سهولة.



استخدام الموارد بكفاءة أكبر في كل من المزرعة وهنا في مونسانتو.

الأهداف الثلاثة المستدامة التي تمثل الطريقة التي نعمل بها للتأثير على الأهداف الستة الأكثر أهمية لأعمالنا.



وكما هو منصوص عليه في جدول الصناعة لهدف التنمية المستدامة الخاص بالاتفاق العالمي للأمم المتحدة، يشمل اتفاق التنمية المستدامة بشأن المشتريات المسؤولة ما يلي:

- الاستثمار في سلاسل التوريد التي تتميز بالأخلاق، والشمول، والإدارة الكفاء للموارد، والمرونة؛





## أسس لائحة السلوك لموردي مونسانتو

### الشفافية

نحن نضمن توفر المعلومات وسهولة الحصول عليها وسهولة فهمها.

### المشاركة

نحن نتشارك المعرفة والتكنولوجيا من أجل تطوير الفهم العلمي وتحسين الزراعة والبيئة وتحسين المحاصيل ومساعدة الفلاحين في الدول النامية.

### المزايا

نحن نستخدم العلم السليم والمبتكر وإدارة فعالة لتوصيل منتجات عالية الجودة ومفيدة لعملائنا وللبيئة.

### الاحترام

نحن نحترم الاهتمامات الدينية والثقافية والأخلاقية للناس في جميع أنحاء العالم. سلامة موظفينا والمجتمعات التي نعمل فيها وعملائنا ومستهلكينا وبيئتنا كلها تحظى بأولوية قصوى.

لائحة سلوك الموردين بُنيت على ميثاق مونسانتو.

ميثاق مونسانتو هو التزامنا بكيفية أدائنا للأعمال. إنه إقرار يلزمنا بأن نستمتع أكثر، وأن نفكر في أعمالنا وتأثيراتها بشكل واسع، وأن نلعب دوراً رائداً مع تحمل المسؤولية. إنه يساعدنا على تحويل قيمنا إلى أعمال، وتوضيح من نكون، وعن أي شيء ندافع.

### النزاهة

النزاهة هي الأساس الذي يستند إليه كل شيء نقوم به في مونسانتو. هذا الأساس يشمل الأمانة وأدب السلوك وعدم التناقض والشجاعة. استناداً إلى هذه القيم، نحن ملتزمون بما يلي:

### الحوار

سوف نستمتع بعناية إلى وجهات النظر المختلفة ونشارك في حوار بناء. سوف نوسع فهمنا للموضوعات لكي نتعامل بشكل أفضل مع احتياجات مشكلات المجتمع ومع بعضنا البعض.





## العمل كمالك لتحقيق النتائج

سوف ننشئ الوضوح في التوجهات والأدوار والمسئولة. سوف نبني علاقات مع عملائنا وشركائنا الخارجيين؛ ونتخذ قرارات حكيمة؛ وندير موارد شركتنا؛ ونتحمل مسؤولية تحقيق النتائج المتفق عليها.

## إيجاد مكان عمل رائع

نحن نضمن تنوع الأفراد والأفكار؛ ونساعد على الابتكار والتجديد والتعلم؛ ونمارس العمل الجماعي الشامل؛ ونكافئ ونقدر من يعملون معنا.

## لائحة السلوك في شركة مونسانتو

السلوك الذي نتوقعه من موردينا لا يختلف عن السلوك الذي نتوقعه من أنفسنا. لدى مونسانتو لائحة لسلوك الأعمال تحدد توقعاتنا بشأن طريقة تشغيلنا وإجراء أعمالنا. إننا نشجع الموردين (بما في ذلك جميع مزودي الخدمات من الغير والمتعاونين والشركاء) والموظفين على فتح هذا الرابط وتعريف أنفسهم بلائحة سلوك الأعمال في مونسانتو:

<http://www.monsanto.com/whoweare/pages/business-conduct.aspx>

## الثقة المتبادلة بين الموردين ومونسانتو

يلعب موردينا دوراً هاماً في نجاح مونسانتو كشركة. نحن نسعى لتطوير علاقات تقوم على الاحترام والثقة المتبادلة مع موردينا. نحن نقدر الأمانة في تعاملاتنا مع موردينا الحاليين أو المحتملين. يجب التفاوض بشأن جميع العقود بشكل عادل وبدون خداع أو تضليل. وعلاوة على ذلك، نحن نتعامل بشكل عادل عند اختيار موردينا لتقديم المنتجات والخدمات لمونسانتو. سوف تكون اختياراتنا مبنية على التقييم الصحيح لجميع الحقائق المناسبة، والتي تشمل على، سبيل المثال، جودة المورد، وسجلات السلامة، والقدرة الفنية، والخبرة التاريخية، والاعتمادية، والتكلفة، والتوفر حسب الجدول الزمني، وإظهار الالتزام بالاحتواء والتنوع، والسلوك المتوافق مع لائحة سلوك الموردين.







## الالتزامات المتبادلة بين مونسانتو ومورديها تجاه الناس

### احترام حقوق الإنسان

انطلاقاً من التزامنا بحماية واحترام حقوق الإنسان والرقى بها أصدرت مونسانتو سياسةً لحقوق الإنسان. نحن نتوقع من جميع موردينا الالتزام بقوانين العمل والتوظيف المعمول بها، وبالإضافة إلى ذلك تتناول سياستنا الجوانب التالية بالتفصيل:

- عمالة الأطفال
- العمالة القهرية
- التمييز
- التعويض
- ساعات العمل
- التحرش والعنف
- حرية الانضمام إلى المنظمات
- السلامة

### بيئة عمل تتميز بالصحة والسلامة والأمان

في مونسانتو، تعتبر الصحة والسلامة مسؤولية كل فرد. نحن ملتزمون بدعم بيئة عمل آمنة وصحية لجميع الموظفين والزوار والعملاء والمجتمعات التي نعمل بها.

وبالمثل، فإننا نتوقع من الموردين الالتزام بالقوانين واللوائح التي تسري على مواقعهم وأماكن عملهم. إننا نقدر الجهود المستمرة التي يبذلها موردينا لتوفير مكان عمل خالٍ من الإصابات والأمراض المتعلقة بالعمل.

سوف نوفر للموردين معلومات عن مختلف سياسات وإجراءات مونسانتو التي تنظم السلامة. نحن نتوقع من موردينا أن يلتزموا بالسياسات والإجراءات المباشرة التي تنظم السلامة، وأن يعملوا عن كثب معنا في أمور السلامة والأمن التي قد تنشأ وتكون متعلقة بالمنتجات والخدمات التي يقدموها لنا.





أحد الموردين بحالة كشف فعلي أو محتمل غير مصرح به عن معلومات خاصة بأحد موظفي مونسانتو أو بأحد عملائها فإننا نتوقع من المورد الإبلاغ عن ذلك على الفور إلى مكتب سلوك الأعمال في مونسانتو على الموقع الإلكتروني:

[www.contactBCOglobal.com](http://www.contactBCOglobal.com)

بريد إلكتروني:

[business.conduct@monsanto.com](mailto:business.conduct@monsanto.com)

البريد العادي:

800 N. Lindbergh Blvd,

Mail Code E1NH, St. Louis MO 63167,

أو [www.monsanto.com/contactbco](http://www.monsanto.com/contactbco)



الالتزام يشمل الجهود لمنع التمييز ضد أي شخص فيما يتعلق بفترة أو حالة أو امتيازات العمل بسبب الأصل العنصري أو اللون أو الديانة أو النوع أو العمر أو الموطن الأصلي أو الإعاقة أو الأقدمية أو الهوية أو الجنسية أو التعبير الجنسي أو التوجه الجنسي (الحقيقي أو التخيلي الذي يتضح من خلال الهوية أو الأعمال أو البيانات أو الارتباطات) أو أي صفة أخرى محمية بموجب القانون.

نتوقع مونسانتو من الموردين الامتناع عن والالتزام بأي لوائح وأي التزامات داعمة بشأن الإتجار في البشر والعبودية الحديثة. ونذكر هنا، على سبيل المثال لا الحصر، قانون الشفافية في سلاسل التوريدات الصادر في ولاية كاليفورنيا، وقانون العبودية الحديث الصادر في المملكة المتحدة.

ونتوقع مونسانتو من الموردين، حينما يكون ذلك مناسباً، الموافقة على السماح لمونسانتو أو الأطراف من الغير التي تتصرف بالنيابة عن مونسانتو بإجراء أعمال التدقيق المعقولة للدفاتر والسجلات والمنشآت المستخدمة من قبل الموظفين لتحديد مدى التزام المورد بقوانين التوظيف والعمل المعمول بها.

بالإضافة إلى ذلك، نتوقع مونسانتو من موردي المواد التي تحتوي على التنتالوم أو القصدير أو التنجستن أو الذهب لمعرفة أن يعرفوا مكان التنقيب عن تلك المعادن وأن يقدموا لمونسانتو معلومات عن المحتوى والمصدر إذا طلب منهم ذلك.

لمزيد من المعلومات تفضل بزيارة

<http://www.monsanto.com/whoweare/pages/human-rights.aspx>

خصوصية المعلومات الشخصية

تشمل المعلومات الشخصية، على سبيل المثال لا الحصر، التاريخ الوظيفي، وأرقام التعريف الصادرة من قبل الحكومة، ومعلومات الاتصال، والحالة الاجتماعية، والسجلات الجنائية.

إننا نتوقع من الموردين حماية المعلومات الشخصية التي تقدمها مونسانتو للموردين أو التي يتم الحصول عليها من قبل الموردين والمتعلقة بموظفي مونسانتو وعمالها وأطرافها من الغير، وفقاً للقوانين المعمول بها. إذا علم





## الالتزام نحو مونسانتو

### الالتزام بالقانون

إننا نتوقع من الموردين العمل بفتنة لإجراء الأعمال المتعلقة بمونسانتو مع الالتزام الكامل بالقوانين والقواعد واللوائح المعمول بها.

### التجارة الدولية

إذا كانت أعمال المورد مع مونسانتو تشمل التجارة الدولية فإن مونسانتو تتوقع من المورد أن يفهم ويلتزم بقوانين ولوائح الرقابة على التجارية الدولية المعمول بها، بما في ذلك تلك المتعلقة بالعقوبات واشتراطات الجمارك والرقابة على الصادرات. ويجب على الموردين، عندما يُطلب منهم ذلك، تزويد مونسانتو بمواصفات المطلوبة لأي منتج والمستندات ذات العلاقة لضمان الالتزام بلوائح الصادرات والواردات المعمول بها. وبالإضافة إلى ذلك، وفيما يتعلق بأعمال مونسانتو، يجب على الموردين عدم المشاركة في أي مقاطعة اقتصادية لم يصدر بها قانون من قبل الحكومة الأمريكية ويجب عليهم عدم تقديم معلومات من الممكن تفسيرها بأنها تدعم أي مقاطعة لم يتم إقرارها من قبل الحكومة الأمريكية. يجب على الموردين، حينما يكون ذلك مناسباً، تطبيق الممارسات والإجراءات لضمان أمن سلسلة

التوريدات الخاصة بهم وفقاً لمعايير المشغل الاقتصادي المصرح له (AEO) ومبادرة شراكة الجمارك والتجارة ضد الإرهاب (C-TPAT) الصادرة عن وزارة الأمن القومي الأمريكية وبرامج أمن سلسلة التوريدات العالمية ذات العلاقة في البلدان التي بها موردين يعملون مع مونسانتو.

### هدايا ومجاملات الأعمال

إننا ننتقم أن الهدايا و الوجبات و المجاملات يمكن أن يتم استخدامها بطرق إيجابية لبناء علاقة عمل قوية. ولكن هذه الجوانب قد تمثل أيضاً مشكلات حقيقية و/أو تخيلية محددة بالنسبة للنزاهة. وبناءً على ذلك، فإن أي مورد يحاول المخاطرة بالالتزام مونسانتو بالنزاهة عن طريق تقديم هدايا غير مناسبة أو وجبات أو ضيافة أو فرص عمل أو امتيازات أو عمل خارجي (بما في ذلك فرص عمل لأفراد الأسرة) أو أي خدمات أو أشياء أخرى ذات قيمة قد يعرض وضعه كأحد موردي مونسانتو للخطر.



## أصول الشركة

أثناء عمل الموردين مع مونسانتو يجوز للموردين الوصول إلى أصول شركة مونسانتو المختلفة. وقد تشمل هذه الأصول ممتلكات الشركة المادية والعينية مثل الأجهزة والسيارات وأجهزة الكمبيوتر والأموال والمنشآت. إننا نتوقع من الموردين حماية تلك الأصول من الضياع أو السرقة أو التلف أو الفقد أو سوء الاستخدام. إننا نتوقع من الموردين أيضاً أن تستخدم موارد مونسانتو لأغراض الأعمال المناسبة فقط.

## أمن المعلومات

### المعلومات السرية والمملوكة للشركة

لا تقتصر موارد مونسانتو على الممتلكات المادية. تعتبر بعض أصول مونسانتو الأكثر قيمة معلومات سرية ومملوكة للشركة. المعلومات السرية تشمل عادة المعلومات التي لا تنشرها مونسانتو للجمهور. تعتبر قدرة المورد على حماية معلومات مونسانتو السرية أمراً هاماً لنجاح مونسانتو في المستقبل وعلاقات مونسانتو بمورديها. أمان المعلومات هام للغاية بالنسبة لمونسانتو للحفاظ على سرية وثقة عملائنا وموردينا والأطراف الأخرى التي نعمل معها.

نحن نتوقع من الموردين الالتزام بجميع الالتزامات التعاقدية المتعلقة بالسرية بالإضافة إلى حماية المعلومات السرية والمملوكة لمونسانتو من الاستخدام غير المصرح به. يجب على الموردين عدم الكشف عن تلك المعلومات لأي شخص خارج مونسانتو أو حتى لأي شخص داخل مونسانتو ليس لديه حاجة واضحة في العمل لمعرفتها. يجب على الموردين اتخاذ إجراءات مناسبة، تشمل تدريب موظفيهم لضمان عدم الوصول إلى تلك المعلومات بطريقة غير صحيحة أو فقدانها أو سرقتها أو إساءة استخدامها أو وضعها في مكان خاطئ أو تركها دون رقابة. لن نتسامح مونسانتو مع أي مورد يستخدم معلومات مونسانتو السرية والمملوكة لتداول أسهم شركة مونسانتو، ويجب على الموردين عدم مشاركة المعلومات الداخلية الخاصة بشركتهم مع موظفي مونسانتو.

لتجنب ظهور محاولة كسب معاملة تفضيلية يجب على الموردين عدم إعطاء موظفي مونسانتو هدايا أو ووجبات أو ترفيه أو أي أشياء أخرى ذات قيمة إلا إذا كانت تلك الأشياء:

- بسيطة
- قانونية
- غير متكررة
- مناسبة للأعمال
- غير نقدية أو معادلة للنقود

لا يجوز لموظفي مونسانتو التماس أي هدية شخصية أو وجبة أو ضيافة أو أي شيء آخر ذي قيمة من أي مورد. يجب أن لا تزيد قيمة الهدايا على ١٠٠ دولار أمريكي حتى وإن كانت الهدية أو نوع الضيافة يفي بالمعايير السابقة. لا تسمح سياسة مونسانتو للموردين بتقديم أي هدايا أو أنواع من الضيافة إلى أحد موظفي مونسانتو خلال أي طلب تقديم عروض (RFP)، أو عملية طلب أسعار (RFQ) أو خلال أي مرحلة أخرى من التفاوض النشط بشأن عقد. لا تسمح سياسة مونسانتو للموظفين بقبول مثل هذه الأشياء خلال مدد التفاوض الهامة هذه. أي جهد يقوم به مورد لتقديم أي هدايا من هذا القبيل أو أي شكل من أشكال الضيافة خلال تلك الفترات من الممكن أن يؤدي إلى اتخاذ إجراء تأديبي ضد موظف مونسانتو وحرمان المورد. إذا كان لدى مورد أي أسئلة أو أمور تثير قلقه بشأن مدى ملاءمة تقديم أي هدية أو وجبة أو أي شكل من أشكال الضيافة أو أي شيء ذي قيمة يجب على المورد الاتصال بمكتب سلوك الأعمال في مونسانتو قبل تقديم ذلك.







### الحفاظ على سجلات مالية صادقة

سجلات مونسانتو المالية هي النافذة التي يمكن للجمهور من خلالها تقييم على النجاح الكلي لأعمالنا. الجمهور يعتمد علينا في الكشف في الوقت المناسب عن معلومات صادقة ودقيقة وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها. يعني ذلك أن جميع الفواتير الصادرة من قبل موردين أو أوامر الشراء أو مستندات المعاملات الأخرى يجب أن تكون دقيقة ومفصلة بما يكفي لبيان المعاملة المذكورة بشكل واضح.

ولهذا فإننا نتوقع أن تكون المعلومات التي يتم تقديمها إلى مونسانتو صادقة تماماً وصحيحة ووافية لأننا نعتمد على المعلومات التي نتسلمها عند إعداد دفاترنا وسجلاتنا. ويجب على الموردين اتباع جميع الاشتراطات المحاسبية والضوابط الداخلية المعمول بها عند تقديم المعلومات إلى مونسانتو.

إذا علم مورد بأي سجلات غير دقيقة أو غير كاملة تتضمن خدمات أو منتجات يتم تقديمها إلى مونسانتو، بحيث يشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر، حسابات المدينين، وأوامر الشراء، وتحويلات الأموال فإننا نتوقع أن يقوم المورد على الفور بإبلاغ الأمر إلى مونسانتو.

### الاتصالات الخارجية

يجب على الموردين عدم التحدث بالنيابة عن مونسانتو ما لم يكونوا مفوضين بذلك تحديداً، فقط بالقدر الذي صدرت لهم تفويض بشأنه.

نحن نتوقع إدارة معلومات وأنظمة المورد المحتوية على معلومات وبيانات مونسانتو السرية بالطريقة المناسبة وحمايتها من الوصول أو الاستخدام أو الكشف أو التعديل أو الإلتلاف غير المصرح به أو رفض الخدمة.

ويجب على الموردين عدم الاطلاع مطلقاً على أي معلومات بدون تصريح مناسب وعدم نقل أو القيام بخلاف ذلك بإدارة أي معلومات تكشف عن هوية أي شخص بأي طريقة من شأنها أن تضر بأمان تلك المعلومات بسبب الاستخدام أو الكشف غير المصرح به.

### الملكية الفكرية

من الممكن أن تشمل بعض المعلومات التي قد يطلع عليها المورد على معلومات أعمال سرية خاصة بمونسانتو (CBI) و/أو ملكية فكرية (IP) تُعد ملكية ذات قيمة لمونسانتو. نحن نتوقع من موردي مونسانتو حماية الملكية الفكرية لمونسانتو، ومن أمثلة ذلك:

- أسرار المهنة
- حقوق الطبع والنشر
- العلامات التجارية
- براءات الاختراع
- حقوق التصميم
- الشعارات
- الأسماء التجارية







## الالتزام بالبحث العلمي ومنتجات الجودة والامتثال للوائح التنظيمية وممارسات السوق العادلة

### الالتزام باللوائح التنظيمية

تقوم مونسانتو بإجراء أعمالها العالمية في بيئة تخضع لقدر كبير من التنظيم. منتجاتنا في مجال التكنولوجيا الحيوية وحماية المحاصيل يجب اعتمادها من قبل الوكالات التنظيمية قبل عرضها للبيع. لهذا فإننا نتوقع من الموردين الالتزام بجميع القوانين واللوائح الدولية والوطنية والمحلية المتعلقة بالخدمات والمنتجات التي يقدمها الموردون لمونسانتو.

يُتوقع من موردينا دعم جهود مونسانتو للتأكد التكنولوجية الخاصة بنا تدار بطريقة مسؤولة وفق إرشادات الإدارة ووفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها. نحن نتوقع من موردينا العمل بشكل تعاوني مع مونسانتو لكي نضمن أن كل ما نقوم به يعزز جهود مونسانتو لدعم أسلوبنا في الإدارة الفعالة للمنتجات.

### البحث العلمي

إننا في مونسانتو نعلم ونفهم أهمية إجراء البحث العلمي الأخلاقي. يتوقف قدر كبير من نجاحنا على بناء الثقة مع مختلف المجموعات والأفراد، ويتوقف قدر كبير من تلك الثقة على دقة واعتمادية البيانات العلمية التي نقدمها. نحن نتوقع من الموردين الذين يساهمون في أو يقومون بإجراء الأبحاث بالنيابة عنا الالتزام بالبحث الدقيق والأخلاقي والجدير بالثقة.

### منتجات الجودة

تلتزم مونسانتو بسلامة منتجاتها وبالمداومة على تقديم المنتجات العالية جودة. الالتزام بالجودة عنصر مشترك يمتد إلى جميع أنحاء شركتنا وهو الذي يوصلنا بعملائنا. وبناءً عليه فإننا نتوقع من الموردين أن يقدموا لمونسانتو منتجات وخدمات عالية الجودة تفي باشتراطات القوانين واللوائح المعمول بها أو تزيد عليها، فضلاً عن الاشتراطات والمعايير التعاقدية.





### التزام مونسانتو نحو العالم

#### حماية وسلامة البيئة

نحن في مونسانتو نعلم أن جزءاً كبيراً من نجاحنا يمكن أن يعزى إلى المجتمعات التي نعمل فيها. ولحماية ودعم هذه المجتمعات، وبيئاتها المحيطة، والعالم على وجه العموم، نحن نتوقع من موردينا الالتزام بالقوانين والاشتراطات البيئية في كل مكان يعملون فيه. وتولي مونسانتو قيمة كبيرة للموردين الذين يلتزمون بالحفاظ على الموارد الطبيعية وإعادة التدوير واستخدام المياه وتقليل النفايات والتحكم في التلوث والحفاظ على وجود هواء وماء نقي.

### ممارسات التسويق العادلة

#### عند تسويق منتجاتنا أو بيعها من الضروري أن لا نستخدم سوى الأساليب العادلة والأخلاقية.

وبناءً عليه فإننا نتوقع من الموردون الذين يقومون بمسؤوليات البيع والإعلان والترويج والتسويق بالنيابة عن مونسانتو يجب عليهم اتخاذ اللازم للوفاء بهذه المهام من خلال التعهدات الصادقة والدقيقة.

#### الإعلان

يجب على الموردين عدم الإدلاء ببيانات خاطئة أو مضللة عن جودة أو توفر منتجات مونسانتو. وعلاوة على ذلك، يجب على المورد عدم عمل مقارنات غير عادلة أو غير صادقة بين منتجات مونسانتو ومنتجات منافسيها.





## تنوع الموردين

تقدر مونسانتو أهمية البيئة الغنية بالاحتواء والتنوع وتتوسع في ذلك لكي تشمل جميع الموردين في سلسلتنا من الموردين في جميع أنحاء العالم. وبينما نحن نسعى إلى أن نكون المزود الرائد للمنتجات والحلول الزراعية في جميع أنحاء العالم فإننا ندرك قيمة التنوع في قاعدة الموردين التي نقوم بتزويد مونسانتو بالمنتجات والخدمات لسلسلتنا من الموردين في العالم.

وقد أدت جهود مونسانتو بشأن تنوع الموردين إلى احتواء الشركات التي يمتلكها أفراد متنوعون (أي أفراد من الجماعات غير الممثلة بشكل كامل حسب تعريف الدولة) بما في ذلك الأقليات والنساء والمعاقين والمحاربين القدامى والمحاربين القدامى والمثليين والسحاقيات والشواذ جنسياً والذين يشتهون الجنس والمتحولين جنسياً (LGBT). من خلال إدراج هؤلاء الموردين المتنوعين ضمن سلسلة موردي مونسانتو فإن ذلك يوفر تأثيراً اقتصادياً ويدعم المجتمعات التي نعيش ونعمل فيها. إننا نشجع موردينا بشدة على التوسع في جهودهم لتنوع الموردين من خلال إشراك الشركات المعتمدة التي يملكها أفراد متنوعون لتقديم المنتجات والخدمات إلى مونسانتو على نحو ما تقر به بلدانهم والمؤسسات التي تعتمد الموردين المتنوعين. تطلب مونسانتو من مورديها توفير الشركات المملوكة لأفراد متنوعين والمتعلقة بإجراء الأعمال بشكل مباشر أو غير مباشر مع مونسانتو.

## لا رشوة، ولا ممارسات فاسدة

باعتبارها شركة عالمية، تخضع مونسانتو للقوانين المختلفة لمكافحة الفساد حول العالم. هذه القوانين مصممة بحيث تساعدنا على الاحتفاظ بتعاملات عادلة وأخلاقية تتسم بالشفافية مع المسؤولين الحكوميين.

تتوقع مونسانتو من مورديها الالتزام بجميع قوانين مكافحة الفساد العالمية بما في ذلك قانون ممارسات الفساد الأجنبية الصادر في الولايات المتحدة ("FCPA"). كما تتوقع مونسانتو أيضاً عدم ممارسة مورديها لأي شكل من أشكال الرشوة التجارية، سواءً بشكل مباشر أو عن طريق طرف ثالث.

## المعاملات الأخلاقية للأموال

غسيل الأموال هو العملية التي يحاول عن طريقها الأفراد أو الهيئات إخفاء الأموال غير المشروعة، أو جعل مصادر هذه الأموال تبدو وكأنها مشروعة. وقد تكتسب هذه الأموال من خلال مشاريع إجرامية، أو أعمال إرهابية، أو الاتجار في المخدرات، أو التهرب من الضرائب.

وبناءً على ذلك فإننا نتوقع من الموردين عدم القيام بأي نشاط من أنشطة غسيل الأموال وعدم قبول أموال تم الحصول عليها من مصادر غير قانونية إذا كانوا يعلمون بذلك.

## المنافسة

تتوقع مونسانتو من مورديها التنافس بقوة مع بعضهم البعض من أجل أعمال مونسانتو، كما يحظر على الموردين المتنافسين الدخول في اتفاقات أو ترتيبات تواطؤ تؤثر على أعمالهم مع مونسانتو. الموردون الذين يرون أن مونسانتو سوف تستفيد من التعاون بين الموردين المتنافسين يجب أن يطلبوا موافقة مونسانتو بالعلم بشأن تلك الترتيبات.







## الالتزام بلائحة سلوك الموردين

### الإبلاغ

تطلب مونسانتو من الموردين القيام على الفور بالإبلاغ عن مخالفات لائحة سلوك الموردين هذه إلى ممثل مونسانتو للتوصل إلى حل بين المورد ومونسانتو. إذا رأى مورد في أي وقت أن أحد موظفي مونسانتو قد تصرف بما يخالف لائحة السلوك هذه فإننا نطلب منك الإبلاغ عن دواعي قلقك بالتفصيل إلى مكتب سلوك الأعمال الخاص بنا على الموقع:

[www.contactBCOglobal.com](http://www.contactBCOglobal.com)

بريد إلكتروني:

[business.conduct@monsanto.com](mailto:business.conduct@monsanto.com)

البريد العادي:

800 N. Lindbergh Blvd,  
Mail Code E1NH, St. Louis MO 63167,  
أو [www.monsanto.com/contactbco](http://www.monsanto.com/contactbco)

يُطلب من الموردين عدم إبلاغ هذا المكتب بخيبة أملهم بسبب عدم اختيارهم لأعمال مونسانتو إلا إذا كانوا يرون أن السبب في هذه النتيجة هو مخالفة أحد موظفي مونسانتو لنص محدد من لائحة السلوك في مونسانتو.

يعد التزام المورد بلائحة السلوك أمراً هاماً في عملية اتخاذ القرار من قبل مونسانتو عند دراسة إمكانية بدء أو استمرار علاقة أعمال.

تتوقع مونسانتو من مورديها أن يكون لديهم أنظمة كافية للمراقبة وحفظ السجلات بحيث تكون متوافقة مع هذه اللائحة.

يُتوقع من الموردين إبلاغ مونسانتو بالدعوى القضائية أو التحقيقات الإدارية أو المحاكمات التي قد تؤثر على أداء أعمال مونسانتو أو التي قد تؤثر بشكل سلبي على سمعة المورد وسمعة مونسانتو.

### معلومات الاتصال

يجوز للموردين توجيه الأسئلة أو الملاحظات الخاصة بلائحة السلوك هذه إلى ممثل المشتريات في مونسانتو.



